

Глава 2

Я с размаху опустила свою ногу на него, контролируя силу удара настолько, чтобы задеть подошвой его подбородок, но, опять же, это пружинные ботинки. Мужчину унесло обратно в музей.

Фух, я рада, что он жив.

...Однако я не могла так подумать по поводу злодейства и вражды.

— Хватать леди за лодыжку — не очень-то по-джентльменски.

— Леди? С каких это пор понятие леди изменилось на женщину, которая бьёт джентльмена по лицу?

— Ох, простите за царапину на вашем прекрасном лице. Если хочешь поругаться, сходи и пожалуйся мамочке.

Поднимаясь с пола, мужчина нахмурился.

Неужели его гордость задета?

Выражение лица мужчины быстро изменилось, и он резко прожевал и выплюнул заученную фразу сквозь плотно сжатые зубы:

— В следующий раз я обязательно вас поймаю.

— Мх, постарайся. Мистер Хант, вы недостойны этой фамилии.¹

¹ «Хант» — английский вариант «hunt» [хант]. Переводится как охота, поиск, розыск. Вот она и подколола его.

На прощание я дерзко подмигнула ему и даже отсалютовала двумя пальцами. Сердитый взгляд мужчины стал отстранённым. На заднем плане появилось уведомление, когда он стоял во весь рост, а подол его плаща развевался на ветру.

[Миссия выполнена!]

Этот мужчина — следователь. Я — неуловимая воровка. Мы в игре. Жанры здесь на любой вкус и цвет: экшен, приключения, 3D, открытый мир, выживание, преступление и т.д.. Создание игры проходило в стиле: «Не знаю, что вам нравится, поэтому мы добавили всё». Она попадала под все модные игровые ключевые слова и стала победителем в номинации «Игра года (GOTY)²».

² «GOTY» аббревиатура слов «Game of the year», то есть «Игра года».

«Город Эдем»³ — игра, управляемая искусственным интеллектом и имеющая высокий уровень свободных действий, не продиктованных системой. Однако поскольку развитие тут во многом непредсказуемое, а уровень сложности экстремальный, без обучающей программы, её также прозвали как «Город Ада»⁴.

³ Словосочетание «Город Эдем» на корейском выглядит вот так: «에덴 시티», — это корейский вариант английского словосочетания «City of Eden» [сити оф идэн]. Я хотела оставить вариант «Иден Сити», но потом подумала, что есть те, кто не особо интересуется английским языком, вовсе им не владеет и читает, чтобы просто расслабиться, а не для того, чтобы лезть в интернет и словари ради значения какого-то там слова, поэтому решила по возможности переводить на русский лад. Но так будет получаться не всегда, благо, есть сноски.

⁴ «에덴 시티» — корейский вариант англоязычного словосочетания «city of hell» [сити оф хэлл], то есть «город ада». Я так понимаю, тут якобы иронизируют, ведь Эдем известен как райский сад.

Именно так. Я попала в ад.

Помогите! Есть ли в этой безумной игре с адским уровнем сложности люди?!

* * *

Пролетая над ослепительным ночным небом, я приземлилась на крышу здания в центре города.

Топ-топ, топ-топ.

Пока я спускалась по пустой лестнице, мои шаги отдавались эхом, а внешность постепенно менялась. Чёрные волосы превратились в медовый блонд. Мои шоколадного цвета глаза стали изумрудно-зелёными. Выключив способность к перевоплощению, я сняла плащ, положив его в инвентарь, затем достала серое шерстяное пальто, прихватила широкополую шляпу и очки и надела их.

Я смешалась с городской толпой, став совершенно другим человеком. Только убедившись, что за мной никто не следит, я с облегчением села в трамвай, чтобы доехать домой.

— Фу-ух, было сложно, — как только я села на свободное место, я тяжело вздохнула.

Сегодня было очень опасно. Меня чуть не поймали.

Нет, так не должно быть. Разве Хант может повысить свой уровень?

Игра же работает на основе ИИ⁵, для каждого NPC⁶ должен быть один единственный уровень.

⁵ ИИ — искусственный интеллект.

⁶ NPC (non-player character) — неигровой персонаж.

Мне ещё далеко до следующего уровня, верно?

Я вызвала системное окно и открыла список выполненных миссий.

[Украдите Кошачий Глаз⁷!]

⁷ «코킵 아이» — корейское написание англоязычного словосочетания «cat's eye» [кэт'с ай], то есть «кошачий глаз».

Когда я выбрала грозное название в верхней части, на экране появилось полупрозрачное окно.

Цель: украсть опал «Кошачий Глаз», выставленный в муниципальном музее города Эдем.

Срок выполнения: одна неделя

[Условия успеха]

☒ Отправить в муниципальный музей города Эдем уведомление, написанное красной помадой

☒ Незаконно завладеть «Кошачьим Глазом»

☒ После выполнения вышеуказанных условий произнести уникальный диалог своего персонажа и выполнить его фирменные действия

[Условия провала]

[] Несоблюдение сроков

или

[] Арест

Поскольку миссия выполнена, условия успеха отмечены галочкой, а условия провала — серым цветом.

[Награда]

1 очко навыка

25 000 очков бесчестья

Именно столько очков бесчестья я заработала сегодня. Если я провалюсь в этой отвратительной игре, то потеряю ровно столько же очков.

Это и правда игра? Только если азартная. Кстати...

Сколько ещё очков до 10-го уровня?

Как только я поинтересовалась, система тут же сообщила:

[Осталось 4 379 077 очков.]

Почему до сих пор семизначное число!

Я выключила окно, устав от страшных цифр. Как и в любой другой игре, для получения дополнительных предметов необходимо повышать уровень, чтобы получить кучу очков навыков и повысить характеристики своего персонажа. Способ повышения уровня — сбор очков бесчестия. Как и во всех мобильных играх, тут можно приобрести драгоценные камни, которые являются платными предметами.

[Зарегистрируйте свою карту.]

Я нажала на кнопку магазина в углу системного окна, и появилось знакомое сообщение. В игре можно зарегистрироваться, но я не могу вспомнить номер своей карты.

И денег на ней не должно остаться.

Незадолго до того, как я попала сюда, на моём банковском счету лежали миленькие 300 тысяч вон, но они, должно быть, уже ушли на оплату мобильной связи, ежемесячной аренды и многого другого.

Дилинь.

Пока я погрузилась в раздумья, вспоминая момент, когда я сюда попала, прозвенел звук оповещения, и появилось сообщение.

Вам нравится проводить время в городе Эдем?

Система, для тебя это похоже на выражение лица счастливого человека?

Рейтинг для нас многое значит.

□□□□

Прошу прощения, вы хотите, чтобы я оценила своего похитителя? Вы шутите?

Эта сумасшедшая игра похищает людей по своему желанию, держит их в заточении, а потом время от времени просит поставить ей звезду. У меня возникает соблазн оценить её в 1 балл, но каждый раз я выключаю игру, так ничего и не сделав. Я не виню разработчиков, которые, трудились день и ночь, чтобы сделать эту сумасшедшую игру правдоподобной. Вероятно, это не их вина в том, что я застряла здесь. Наверное.

Сегодня я снова отключила окно обзора и обратилась к системе: «Система, перестань выпрашивать звёзды и активируй кнопку выхода из игры».

В углу системного окна есть кнопка X, но она закрашена серым и не реагирует на нажатие. Чёртова игра. Она не соответствует своему криминальному жанру и может заключить игрока в тюрьму.

— Остановка Казино Сокровищ!

Ой, я уже доехала до нужного мне места, пока сквернословила на эту чёртову игру.

— Подождите! Я выхожу!

Место, у которого я вышла, был кварталом увеселительных заведений и криминальным районом. Как только я прошла мимо ярко мигающих неоновых бульвар, я очутилась в череде мрачных переулков. Миновав улицу, где между дешёвыми арендными домами висели бельевые верёвки, я подошла к полуразрушенному зданию с красной дверью. Это дом, в котором я живу. Здесь раскинулись трущобы, но, по крайней мере, это не полуподвал, так что затопить не должно. К тому же дом гораздо больше, чем студия, в которой я раньше жила.

— Ы-а-а, наконец-то я дома!

Как только я вошла в свою квартиру на третьем этаже и закрыла дверь, я упала на кровать.

— Боже, всё тело ломит.

Я бежала по лестнице и по всему выставочному залу, даже разбила окно и выпрыгнула наружу. Я чувствую себя грушей для битья.

Может, мне повысить свой уровень физической подготовки?

Я подумала о том, чтобы потратить очки навыков, однако не стала этого делать. Фактически, у меня осталось всего 1 очко навыка, которое я заработала сегодня, потому что месяц назад, выполняя миссию, я застряла и потеряла все накопленные очки.

Мне стоит приберечь их для безвыходной ситуации.

В этот раз, поскольку у меня не было очков навыков, меня могли бы арестовать, если бы в критический момент я не додумалась использовать своё тело.

Он схватил меня за лодыжку.

Я поморщилась, проверяя её. Лодыжка не болела, но странно покалывала.

— Я страх потеряла? Как только осмелилась забраться в постель в обуви?

Для корейцев это серьёзное преступление. Я быстро сняла ботинки и чулки и осмотрела лодыжку. Никаких отметин и синяков не было на том месте, которое Хант схватил с силой.

— Хм... Дело в настроении?

Между прочим, я — икона непостоянства в словах и действиях.

— Э-эх, нужно принять душ и лечь спать.

...Проговорила я и легла обратно.

Морг-морг.

Почему мои веки такие тяжелые?

— Принять душ...

Морг...

— Лечь спать...

Изначально в корейском языке истинное намерение скрыто за словами. Я, наконец, закрыла глаза, делая вид, что не могу побороть сонливость.

Скреж! Скреж! Мр~, мр-р~, мяу-мяу.

Похоже на котиков.

Мои веки дрогнули и открылись, как будто задвинулись ставни, оповещая о начале работы. Я приподнялась и увидела восемь заострённых ушей, торчащих из большого окна рядом с моей кроватью.

Я быстро побежала на кухню и взяла миску с водой и с едой и несколько банок кошачьего корма. Когда я подняла окно и высунулась из подоконника, глаза кошек, спокойно сидевших на пожарной лестнице, засверкали. Эти ослепительные взгляды для меня как драгоценные камни.

— Спасибо, что сегодня вы снова посетили мой мяу-ресторан. Надеюсь, новая банка корма придётся вам по вкусу, мистер Смокинг.

Я поудобнее села на подоконнике и стала наблюдать за тем, как коты звучно ели. Это был самый счастливый момент за весь мой день.

— Кстати, ты привёл с собой нового друга?

Их четверо, включая того, кого я ещё не видела.

— А-а, красота... туля?..

Новым котом оказался табби⁸ с сырным окрасом и с зелёными глазами.

⁸ «▣▣» — Табби (полосатая кошка с характерными отметинами и полосами на теле).

— Не может быть... Этот ребёнок...

Я заглянула в глаза, похожие на изумруд. Моё сердце сжималось и колотилось так, будто вот-вот выскочит.

<http://tl.rulate.ru/book/95406/3235828>